

SOMMARIO

ENRICO GIANNITRAPANI, FRANCESCA M. GRILLO, CLAUDIA SPECIALE	<i>Household Archaeology nella Preistoria siciliana.....</i>	3
BRUNO PAGLIONE	<i>Percorsi su Tracce umane: Abilità tecniche in Aree molisane tra Preistoria e Protostoria.....</i>	9
ROSARIO SCADUTO	<i>Il Palazzo di Phestós a Creta: Scavo e Restauro.....</i>	15
ALBERTO SPOSITO	<i>Aidoneús il Dio degli Inferi: il Ritorno a Morgantina.....</i>	25
GIORGIO FARACI	<i>Manutenibilità nel Recupero del Forum di Empúries in Spagna.....</i>	31
SANTINA DI SALVO	<i>Illuminazione notturna per Valorizzare Pompei.....</i>	37
CESARE SPOSITO	<i>Proteggere e Valorizzare: una buona Pratica per i Siti archeologici.....</i>	43
LUCIANO ZAAMI	<i>Historia Diplomatica Friderici II: la Crociata contro i Mongoli.....</i>	47
LUICJA BEREŽANSKYTĖ, TIZIANA CAMPISI	<i>La Tradizione costruttiva lituana negli Edifici di Culto in Legno tra i secc. XVIII e XIX.....</i>	53
ANTONELLA CHIAZZA	<i>Il Cubismo a Praga: Arte e Architettura (1904 - 1922).....</i>	59
LUIGI SANSONE	<i>La Pittura di Gillo Dorfles: Entità di un Mondo arcano.....</i>	67
STARLIGHT VATTANO	<i>Dalle Utopie urbane ai Paesaggi virtuali.....</i>	73
ZEILA TESORIERE	<i>Abitare l'Emergenza: l'Esperienza maghrebina nella Poetica di Roland Simounet (1951-1962).....</i>	81
GISELLA CALCAGNO, ILENIA DI ROSA	<i>Un Centro di Accoglienza per Richiedenti Asilo a Pozzallo.....</i>	87
IRENE MAROTTA	<i>Euroméditerranée: un Progetto per il Futuro sostenibile di Marsiglia.....</i>	95
MAB ARQUITECTURA + LAPS ARCHITECTURE	<i>Patronage Laique e Residenze sociali a Parigi.....</i>	101
FRANCESCO PALAZZO	<i>Eco-regolamento edilizio: Strumento per la Sostenibilità.....</i>	105

ISBN 978-88-548-7959-1



9 788854 880788

Università degli Studi di Palermo
Dipartimento di Architettura
Centro Documentazione
e Ricerche Mediterranee
DEMETRA Ce.Ri.Med.

AGATHÓN

RCAPIA PhD Journal
Recupero dei Contesti Antichi e
Processi Innovativi nell'Architettura

AGATHÓN 2014

ARACNE



2014

ARACNE



Università degli Studi di Palermo
Dipartimento di Architettura

Centro Documentazione e Ricerche Mediterranee
DEMETRA Ce.Ri.Med.

a cura di Alberto Sposito

Comitato Scientifico
Alfonso Acoella, Tarek Briġ (Université de Tunis), Tor Broström (Gotland University, Svezia), Joseph Burch I Rius (Universidad de Girona), Giuseppe De Giovanni (Università di Palermo), Maurizio De Luca, Gillo Dorfles, Petra Eriksson (Gotland University, Svezia), Maria Luisa Germanà (Università di Palermo), Giuseppe Guerrea (Università di Palermo), Cesare Sposito (Università di Palermo), Maria Clara Ruggieri Tricoli (Università di Palermo).

Redazione Alberto Sposito

Editing e Segreteria
Santina Di Salvo (responsabile), Antonella Chiazza, Giorgio Faraci, Irene Marotta e Starlight Vattano.

Progetto grafico Giovanni Battista Prestileo.

Traduzioni Andris Ozols.

Collegio dei Docenti
Giuseppe De Giovanni (Coordinatore), Valentina Acierno, Gabriel Alcade Gurt, Giuseppe Alaimo, Tiziana Campisi, Simona Colajanni, Rossella Corrao, Ernesto Di Natale, Giovanni Fatta, Tiziana Firrone, Raffaello Frasca, Maria Luisa Germanà, Laura Inzerillo, Marcella La Monica, Renzo Lecardane, Alessandra Maniaci, Antonino Margagliotta, Giuseppe Pellitteri, Silvia Pennisi, Alberto Sposito, Cesare Sposito, Giovanni Francesco Tuzzolino, Rosa Maria Vitrano.

Copyright © MMXIV
ARACNE editrice int.le S.r.l.
www.aracneeditrice.it
info@aracneeditrice.it
via Quarto Negroni, 15
00040 Ariccia (RM)
(06) 93781065

ISBN 978–88–548–7959–1

I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento anche parziale, con qualsiasi mezzo, sono riservati per tutti i Paesi. Non sono assolutamente consentite le fotocopie senza il permesso scritto dell'Editore.

I edizione: dicembre 2014

Finito di stampare nel mese di dicembre del 2014 dalla «ERMES. Servizi Editoriali Integrati S.r.l.» 00040 Ariccia (RM) – via Quarto Negroni, 15 per conto della «Aracne editrice int.le S.r.l.» di Roma

In copertina:
Gillo Dorfles, L'orecchio di Dio, 1996, acrilico su tela cm 180x200 (collezione privata, Milano)

EDITORIAL by Alberto Sposito

The collaboration with *Centro Documentazione e Ricerche Mediterranee* continues with AGATHÓN 2014, long with a commitment to *ARACNE* Editrice for a wider circulation. The profusion of articles received has obliged us to present this issue in more extended form, so as to acknowledge not only the articles by various scholars, historians, architects and archaeologists, but also the efforts of our young research assistants. Of the five normal sections, the first, *Agorá*, remains as an open space for all, a centralized, collective area in which there is a blending of humanistic and scientific themes regarding archaeology, history, art, architecture, conservation and management of the architectonic heritage. The first group of articles concerns issues regarding pre-history. There is an article by the archaeologists E. GIANNITRAPANI, C. SPECIALE and F. M. GRILLO, titled *Household Archaeology*; this expression is functional to an understanding of the complex dynamics of life in ancient societies and indicates the lowest level of the social structure, with people who interact and carry out determined types of activity within the household. Although the archaeological data is fragmentary, there is an attempt at a critical analysis of the most representative contexts in pre-historic Sicilian societies. Then there is an article by B. PAGLIONE, in which the author follows trails around the Region of Molise, describing a series of traces and finds that can be allocated in a time-span ranging from pre-history to proto-history. The article provides an opportunity to highlight the technical ability of pre-historic Man, as well as the urgent need for systematic, scientific research and the necessity to conserve and appraise these cultural assets.

A second group of articles concentrates on questions of a historical-restorational character. R. SCADUTO discusses the *Palazzo di Phestós* in Crete, which was first destroyed in the course of the 17th century B.C. and again between 1450 and 1400 B.C.; he focuses on the excavations carried out and specific restored works. In 1900 the Italian Archaeological Mission in Crete discovered the remains of this *Palazzo*, the restoration operations providing documentary substantiation of Italian culture, which is consistently attentive to the conservation of its finds, bestowing considerable recognition on the actual restoration operation (also when utilizing contemporary materials); these principals of restoration are still valid and widely-recognized today. The second contribution takes the form of the article *Aidoneús il Dio degli Inferi: il ritorno a Morgantina*, (Aidoneus, God of the Underworld: the return to Morgantina) in which the author focuses on the attribution of a terracotta head (from the site at Morgantina), now at the Getty Museum in Malibù and raises several artistic, cultural and anthropological issues. The articles by G. FARACI, S. DI SALVO and C. SPOSITO deal with ancient architecture, conservation and enhancement. The article by Faraci, la *Manutenibilità nel Recupero del Forum di Empúries in Spagna*, describes the intervention carried out in 2008 in the Catalan site (among the most frequently visited in Spain); the project is characterized by its attention to maintainability and management. Di Salvo contemplates potential enhancement with regard to Pompei, illustrating the intervention strategies implemented (the result of a multi-disciplinary approach) to increase the visitor’s enjoyment of the site (including the use of artificial lighting). Lastly, the article by Sposito provides food for thought in evaluating (during the pre-project phase) the protection systems for architectural heritage during conservation and enhancement interventions.

Subsequently there is a third group of articles dealing with historical-artistic aspects. L. ZAAMI describes the Crusade against the Mongols, to have been led by Frederick II of Swabia. The article describes one of the lesser-known facts from Medieval history, the organization of the crusade against the Mongols in 1241. Using elements taken from Huillard-Bréholles in *Historia Diplomatica Friderici II*, Zaami examines documents and letters sent by European sovereigns and prelates, in the months preceding the crusade against the Mongols (who had occupied present-day Hungary). This is followed by an article by L. BEREŽANSKYĚ and T. CAMPISI about *building traditions in Lithuania*, where the various religious denominations developed wooden architecture, the spatiality of which was in strict accordance with the rites that were performed there; though belonging to different religions the buildings share analogous technical-structural solutions, based on the possibilities offered by wood and its derivatives, albeit adopted on the basis of functional, spatial or figurative requirements. Then there is an article by A. CHIAZZA on *Cubism in Prague*, and its influence on all the arts, from painting to sculpture, from applied arts to architecture. Cubist buildings are to be found only in Bohemia, where the line of thought of the artistic avant-garde opposed every form of convention, acknowledging the use of irregular shapes, capable of conveying a sense of movement to space and material. There follows an article about Gillo Dorfles; after the recent exhibitions at TRANSARTE and MART in Rovereto and the notable exhibition in Milan at the Palazzo Reale, Dorfles went back to exhibiting at the Galleria Marconi in Milano. Here L. SANSONE recounts a few of his impressions regarding the artist, an interpretation of whom has always been blurred by the established international fame that Dorfles has acquired in art-criticism (always to the detriment of his long artistic career), which all still needs to be appraised. Lastly there is an article by S. VATTANO, from *Urban utopia to virtual landscape*, in which he examines the utopian abstractions of urban areas that were never actually realized; they were occasionally re-proposed with reinterpretations in the design, often prompted by hyper-real worlds, within a space-typology that consented the definition of a new place, set in an indeterminate time period. The article proposes an in-depth examination of the historical evolution of the concept of the ideal city, up until the visionary utopias of the 1970s, and concluding with the abstract landscapes seen in the drawings by Franco Purini (with their cyber-space dimensions).

A fourth group of articles deals with the themes of emergency and reception facilities. The article by Z. TESORIERE deals with emergency, describing the Maghreb experience of Roland Simounet, between 1951 and 1962, with works involving temporary lodgings and re-housing centres. The Mahieddine (Algeria) bidonville experience stands out among these; it was realized during IX CIAM with the *CIAM Alger* group. There follows an article by G. CALCAGNO and I. DI ROSA dealing with reception centres for immigrants and aiming to define a typological model for *Centri di Accoglienza per Richiedenti Asilo (CARA)* (i.e. reception centres for those seeking asylum). Via an analysis of performance/needs a basic model was established, capable of providing a programmed response to the complexity of the theme and the thematic void found in the design-phase for this type of structure (provided for by law). A fifth group of articles regards urban and architectural planning. *Euroméditerranée*, a project for the sustainable future of Marseille, is tackled by I. MAROTTA, in an article analyzing the two phases of the urban redevelopment project, with the aim of repositioning the city at the centre of the region and the Mediterranean. *Euroméditerranée I* (1995-2015) deals with the redevelopment of the waterfront and the abandoned industrial heritage, as well as enhancement of the old quarter. *Euroméditerranée II* (2008-2030) is based around the theme of sustainable urban renovation, which should provide the city’s northern districts and waterfront with potentially new allure. Subsequently, again in France, there is an intervention carried out by Studi MAB + LAPS on a building situated at the corner of Avenue Felix Faure and Rue Tisserand, in the heterogeneous redevelopment area of Zac Boucicaut; the building houses thirty apartments for young workers and the *Patronage Laïque*, a multi-purpose civic centre in the 15^o *Arrondissement* in Paris; it fits neatly into the urban network with its orthogonal matrix and its Hausmannian and industrial vestiges.

Last of all there is an article by F. PALAZZO in which *Eco-regolamento edilizio (eco-regulations in building)* is described as an instrument geared towards sustainability, with an explanation as to how computerized criteria and procedures might consent building eco-regulations to become useful tools in improving energy efficiency in the existing building heritage (in accordance with European legislation).

(Continua in terza di copertina)

EDITORIALE di Alberto Sposito

Con AGATHÓN 2014 continua la collaborazione con il *Centro Documentazione e Ricerche Mediterranee* e inizia il ricorso ai tipi della *ARACNE* Editrice per una più ampia diffusione. L’abbondanza degli articoli ricevuti ci obbliga a presentare questa edizione con una maggiore consistenza, tanto per onorare i contributi che sono stati presentati da vari studiosi, storici, architetti, archeologi, quanto per favorire il cimento dei giovani ricercatori. Delle cinque usuali Sezioni, qui rimane la prima, *Agorá*, come luogo aperto a tutti, spazio centrale e collettivo, come era nella pólis greca, in cui s’incontrano tematiche umanistiche e scientifiche, relative all’archeologia, alla storia, all’arte, all’architettura, alla conservazione, alla gestione del patrimonio architettonico. Un primo gruppo è costituito da questioni riferite alla preistoria. Qui è il contributo degli archeologi E. GIANNITRAPANI, C. SPECIALE e F. M. GRILLO dal titolo *Household Archaeology*: tale locuzione è funzionale a comprendere le complesse dinamiche della vita nelle società antiche e indica il livello più basso della struttura sociale, con persone che interagiscono e svolgono determinati tipi di attività all’interno dell’unità domestica; pur con dati archeologici frammentari, è qui tentata un’analisi critica dei contesti più rappresentativi nelle società preistoriche siciliane. A seguire è il contributo di B. PAGLIONE, in cui l’Autore segue alcuni percorsi in aree della Regione Molise e descrive tracce e reperti attribuibili a un arco di tempo che va dalla preistoria alla protostoria; l’articolo è occasione per segnalare l’abilità tecnica dell’uomo preistorico, l’urgenza di una ricerca scientifica sistematica e la necessità di conservare e di valorizzare tali beni culturali.

Un secondo gruppo di articoli si sofferma su questioni di carattere storico-restaurativo. R. SCADUTO parla del *Palazzo di Phestós* a Creta, distrutto una prima volta nel corso del sec. XVII a. C. e una seconda volta tra il 1450 e il 1400 a. C., soffermandosi sulle campagne di scavo che sono state operate e su alcuni lavori di restauro. Nel 1900, la Missione Archeologica Italiana di Creta scopri i resti di questo *Palazzo* minoico; gli interventi di restauro documentano la cultura italiana, attenta alla conservazione del dato materico pervenuto, alla distinguibilità dell’intervento di restauro, anche con l’uso di materiali contemporanei: principi del restauro che sono ancora oggi validi e riconosciuti, non soltanto nel nostro Paese. Il secondo contributo è nell’articolo *Aidoneús il Dio degli Inferi: il ritorno a Morgantina*, in cui l’Autore si sofferma sull’attribuzione di una testa in terracotta con tracce di policromia originale, ora al Getty Museum di Malibù, riferita al sito di Morgantina, e solleva alcune questioni artistiche, culturali e antropologiche.

Sull’architettura antica, sulla conservazione e messa in valore, sono i contributi di G. FARACI, S. DI SALVO e C. SPOSITO. Quello del Faraci, la *Manutenibilità nel Recupero del Forum di Empúries in Spagna*, descrive l’intervento eseguito nel 2008 in questo sito catalano tra i più visitati dell’intera Spagna; il progetto si caratterizza per l’attenzione alla manutenibilità e alla gestione, secondo una visione processuale della conservazione. Sulla valorizzazione si sofferma la Di Salvo nel parlare di Pompei, illustrandone le strategie degli interventi operati, frutto di un approccio multidisciplinare, realizzati per migliorare la fruizione del sito, anche attraverso l’uso dell’illuminazione artificiale. Infine, il contributo di Sposito fornisce elementi di riflessione per valutare, in fase di pre-progetto, i sistemi di protezione del patrimonio archeologico, negli interventi di conservazione e valorizzazione; ciò in quanto le coperture possono svolgere il ruolo di conservazione, di messa in valore e di fruizione dell’architettura antica.

A seguire, un terzo gruppo di contributi che trattano aspetti storico-artistici. La Crociata contro i Mongoli, che avrebbe dovuta essere condotta dall’Imperatore Federico II di Svevia, la ricorda L. ZAAMI,. L’articolo menziona uno dei fatti meno noti della storia medievale, l’organizzazione di una crociata contro i Mongoli nel 1241. Con elementi raccolti da Jean Louis-Alphonse Huillard-Bréholles nella *Historia Diplomatica Friderici Secundi*, Zaami legge documenti e lettere inviate da sovrani e prelati europei, nei mesi precedenti la crociata contro i Mongoli che avevano occupato l’Ungheria. A seguire il contributo di L. BEREŽANSKTĚ e T. CAMPISI sulla *tradizione costruttiva in Lituania*, dove le varie confessioni religiose hanno sviluppato architetture lignee con spazialità plasmate dai riti che in esse si svolgevano; pur appartenendo a religioni diverse le costruzioni condividono soluzioni tecnico-strutturali analoghe, basate sulle possibilità offerte dal legno e i suoi derivati, ma declinate in base alle necessità funzionali, spaziali o figurative.

Segue il contributo di A. CHIAZZA sul *Cubismo a Praga*, che influenza tutte le arti, dalla pittura alla scultura, dalle arti applicate all’architettura; la realizzazione di edifici cubisti si riscontra solo in Boemia, dove l’avanguardia artistica stimola la riflessione contro ogni forma di convenzione, riconoscendo l’uso di forme irregolari, capaci di trasmettere un senso di movimento a spazio e materia. E ancora un articolo su Gillo Dorfles: dopo le recenti mostre alla TRANSARTE e al MART di Rovereto e la grande mostra milanese a Palazzo Reale, Gillo Dorfles è tomato a esporre alla Galleria Marconi di Milano. Qui L. SANSONE scrive alcune impressioni su questo artista, la cui lettura è stata sempre offuscata dalla consolidata notorietà internazionale che il Dorfles ha acquisito nella critica d’arte, sempre a discapito della sua lunga attività artistica, ancora tutta da interpretare. Infine il contributo di S. VATTANO, dalle *Utopie urbane ai Paesaggi virtuali*, si sofferma sulle astrazioni utopiche di spazi urbani mai realizzati, a volte riproposti con reinterpretazioni progettuali, che prendono spesso le mosse da mondi iper-reali, all’interno di un spazio-tipo che permette la definizione di un nuovo luogo, collocato in un tempo indeterminato. L’articolo propone un approfondimento sull’evoluzione storica del concetto di città ideale, fino ad arrivare alle utopie visionarie degli anni Settanta, per concludere con i paesaggi astratti dei disegni di Franco Purini e con le dimensioni del ciber spazio.

Un quarto gruppo di contributi si riferisce ai temi dell’emergenza e dell’accoglienza. Sull’emergenza è riportato l’articolo di Z. TESORIERE, che descrive l’esperienza maghrebina di Roland Simounet, che tra il 1951 e il 1962 compì la formazione architettonica in Algeria. L’insieme più significativo nelle opere di questi anni riguardano alloggi temporanei, città di transito, centri di rialloggiamento; tra esse spicca l’esperienza della bidonville di Mahieddine (Algeri), elaborata nell’ambito del IX CIAM con il gruppo *CIAM Alger*. Attraverso questi progetti, Simounet elabora un approccio al progetto che guarda all’abitare come atto culturale e non come funzione, collocandosi tra gli artefici di uno scenario in cui le traduzioni dogmatiche del Movimento Moderno sono state progressivamente superate, originando temi e obiettivi diversi. A seguire, il contributo di G. CALCAGNO e I. DI ROSA si riferisce alle strutture di accoglienza per l’immigrazione e mira a definire un modello tipologico sui *Centri di Accoglienza per Richiedenti Asilo (CARA)*. Attraverso un’analisi di tipo esigenziale-prestazionale è stato impostato un modello base capace di dare una risposta programmatica alla complessità del tema e al vuoto tematico riscontrato nell’ambito della progettazione di questo tipo di strutture normali, in quanto previste dalla legge, ma apparentemente dimenticate.

Segue un quinto gruppo di temi sulla progettazione urbana e architettonica. Di *Euroméditerranée*, un progetto per il futuro sostenibile di Marsiglia, parla I. MAROTTA. L’articolo analizza le due fasi del progetto di riqualificazione urbana, con l’obiettivo di riposizionare la città al centro della regione e del mediterraneo: *Euroméditerranée I* (1995-2015) concerne la riqualificazione del waterfront e del patrimonio industriale abbandonato, come anche la valorizzazione del centro storico; *Euroméditerranée II* (2008-2030), incentrato sul tema del rinnovamento urbano sostenibile, che permetterà di conferire nuove potenzialità attrattive ai quartieri settentrionali e all’ex zona portuale della città. A seguire, sempre in Francia, l’intervento che è stato realizzato dagli Studi MAB + LAPS; situato all’angolo tra l’Avenue Felix Faure e la Rue Tisserand, nella eterogenea zona di sviluppo della Zac Boucicaut, l’edificio accoglie trenta appartamenti per giovani lavoratori e il *Patronage Laïque*, un centro civico polivalente nel 15^o Arrondissement di Parigi e s’inserisce nel tessuto urbano con la sua trama ortogonale e le vestigia haussmanniane e industriali. In chiusura un contributo sull’innovazione tecnologica. F. PALAZZO descrive l’*Eco-regolamento edilizio* come strumento finalizzato alla sostenibilità, illustrando come i criteri e le procedure informatizzati consentono agli eco-regolamenti edilizi di essere strumenti utili per migliorare l’efficienza energetica del patrimonio edilizio esistente così come è richiesto dalla normativa europea.

PROTEGGERE E VALORIZZARE: UNA BUONA PRATICA PER I SITI ARCHEOLOGICI

Cesare Sposito*

ABSTRACT - Historical, geometrical, material, stratigraphic and technological knowledge of the item constitute the prerequisites for project-design of protective shelters that are capable of performing the dual roles of conservation and fruition of the item, which, through new forms and instruments of communication, will be able to re-possess its lost identity and have its real value acknowledged. This contribution provides elements for reflection, also utilizing previously completed and consolidated interventions, for the evaluation of systems of protection of archaeological heritage in the pre-design phase of the interventions of conservation and valorization.

Tra i beni culturali quelli archeologici hanno più animato il dibattito culturale sul rapporto fra conservazione e valorizzazione. La fragilità con cui la materia ci viene consegnata dalla storia, la frammentarietà del reperto, la scarsa disponibilità di risorse finanziarie, in relazione anche alla vastità del patrimonio a noi pervenuto, impongono interventi mirati e talvolta urgenti per la salvaguardia e la conservazione di tali beni. Ma la sola conservazione non può costituire l'obiettivo ultimo dell'intervento: essa deve interessare anche azioni di tutela, di messa in valore, di fruizione e di comunicazione, necessarie per favorire un nuovo ruolo a queste realtà private dell'originaria identità. In quest'ottica, ogni intervento sui Beni archeologici richiede quindi una competenza multidisciplinare, capace di indagare le complessità storiche, archeologiche, architettoniche, urbanistiche, tecnologiche, artistiche e museografiche, il cui fine non è soltanto fornire un contributo al *processo di conoscenza* dei suoi valori storici, estetici, scientifici e identitari, quanto piuttosto individuare quelle azioni capaci di definirne i criteri per una messa in valore e una fruizione all'interno di un *processo conservativo* (SPOSITO A. 2004).

La cultura archeologica d'impronta ottocentesca, animata dalla selettività dei reperti e dalla resistenza a ogni loro integrazione con preesistenze successive, ha svolto un ruolo propulsivo nella *conservazione* del patrimonio archeologico. Solo nella seconda metà del secolo scorso è stato formulato il concetto di *conservazione integrata* del patrimonio, e in particolare nell'ambito dell'Anno Europeo del Patrimonio Architettonico, promosso dal Consiglio d'Europa, che lo ha definito come «l'insieme di misure che hanno la finalità di assicurare la perennità di questo patrimonio, di tutelare la sua conservazione nel quadro di un contesto ambientale appropriato, costruito o naturale, nonché la sua destinazione e il suo adattamento ai bisogni della società». ¹ Queste misure individuano quindi come obiettivi essenziali la conservazione fisica del patrimonio architettonico e la sua integrazione nella società, obiettivi che successivamente la Carta sui Beni Culturali Europei (Consiglio d'Europa, 1991) ha ritenuto raggiungibili attraverso la gestione di «tutte le iniziative che possano facilitare la comprensione del monumento messo in luce, senza mai snaturarne i significati, precisando che, negli scavi e nelle esplorazioni archeologiche, la sistemazione dei siti e le misure di conservazione e protezione delle opere architettoniche e degli oggetti rinvenuti devono essere sempre e immediatamente garantite, inserendole nel quadro della

pianificazione urbanistica del territorio in cui ricadono i siti». Nell'ambito dei Beni culturali poi la *conservazione preventiva e programmata*, intesa come attività diretta a garantire la permanenza dei dati materiali, controllandone cause ed effetti del degrado, ha trovato a livello legislativo alcuni primi riconoscimenti con il *Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio* e conferme, anche nell'ambito delle OO.PP., con il *Codice dei Contratti*.²

Il fatto è che, in generale, la fragilità del patrimonio archeologico impone la necessità di attuare operazioni di restauro e di periodica manutenzione, ma anche di predisporre sistemi di protezione stagionale e di coperture architettoniche (finalizzate alla protezione), che assicurino sia la conservazione che la fruizione dei resti antichi. La conservazione *in situ* deve essere sicuramente l'obiettivo primario di ogni azione sui resti archeologici, obiettivo confermato tanto dalla moderna cultura della conservazione quanto dalle Carte del Restauro internazionali (ICAHM Charter 1990), con il supporto e l'integrazione di adeguate strategie di *conservazione attiva* e di *conservazione passiva*, ovvero adottando anche metodologie di rinterro temporaneo o impiegando protezioni architettoniche. Proprio queste ultime svolgono un ruolo delicato nella percezione visiva del Bene, apparendo spesso troppo invasive, asettiche, decontestualizzate o addirittura esasperatamente tecnologiche. Ma non tutti i siti necessitano di una copertura protettiva: soltanto dalla valutazione delle condizioni di rischio, a cui sono esposti i resti archeologici, della loro consistenza materiale, ovvero della loro vulnerabilità, si può desumere la più corretta strategia di gestione e di conservazione tanto del sito quanto dei resti architettonici. Non è da trascurare il fatto che molto spesso il motivo principale che spinge a sviluppare un progetto di valorizzazione per un'area archeologica è il grande valore di una scoperta e la relazione che si instaura con il territorio e la società.

Sino alla fine del secolo scorso, il tema delle coperture archeologiche non aveva trovato adeguato riscontro nella letteratura specialistica, perché da un lato gli archeologici lo ritenevano argomento molto distante dalle proprie competenze, dall'altro gli architetti ne sottovalutavano l'importanza considerandole semplici sovrastrutture dal carattere temporaneo a servizio delle attività di scavo. La necessità di coprire e proteggere le strutture architettoniche di un sito archeologico, soprattutto le testimonianze più effimere e fragili per i materiali impiegati, ha origine presumibilmente nel periodo romano quando, a protezione di



Fig. 1 - La Villa Romana del Casale a Piazza Armerina: la copertura della Basilica nell'intervento dell'architetto Franco Minissi (1998).



Fig. 2 - Ipotesi di riconfigurazione dell'Aula di tipo basilicale nella Villa del Casale (A. SPOSITO 2004).

quello che si riteneva fosse il luogo esatto della nascita di Romolo sul Cermalò, furono utilizzate coperture in legno e vimini; tale copertura era sottoposta a manutenzione e cure particolari, quasi come fosse un luogo di culto (GUZZO 2000).

Inoltre, mentre il Settecento e l'Ottocento si caratterizzano per la conservazione degli apparati decorativi di maggior pregio essenzialmente in luoghi confinati, a eccezione di casi isolati come quello di Pompei, in cui si ricorre anche al ripristino filologico delle coperture e alla ricostruzione *in situ* di peristili, giardini e fontane, come per la Casa dei Vettii, la Casa delle Nozze d'Argento e la Casa degli Amorini Dorati, la prima metà del Novecento si contraddistingue per la *conservazione in situ*: si ricordino il gran numero di semplici protezioni orizzontali, spesso realizzate con tecniche costruttive, con materiali pesanti e più resistenti, come per esempio il cemento armato, di quelli tradizionali, promosse dall'illusione di manutenzioni meno onerose (CHIAZZA 2013).

Tra gli anni Cinquanta e Settanta inizia poi a prendere corpo una nuova sensibilità sul tema della protezione e della musealizzazione dei siti archeologici, la cui paternità è da attribuire all'architetto romano Franco Minissi. La sua teorizzazione di un processo critico che si sviluppa per fasi con il supporto di competenze multidisciplinari, dallo studio dei caratteri storico-archeologici all'analisi dello stato di conservazione e al restauro, dall'eventuale progettazione delle coperture di protezione alla presentazione ai fini della fruizione, seppur condivisibile sulle linee di principio, non porta però a risultati concreti in alcuni interventi, come per la Cinta muraria di Capo Soprano a Gela, per la Villa Romana del Casale a Piazza Armerina e per il Teatro ellenistico di Eraclea Minoa. Infatti, la protezione dei Beni entro teche trasparenti, utili ai fini della tutela nel loro contesto paesistico-ambientale, della visibilità e della fruibilità, nel tempo ha prodotto fenomeni accelerati di degrado e di alterazione della materia, in alcuni casi in modo irreversibile.

Ma è a partire dagli anni Ottanta, con l'interesse per alcune testimonianze della cultura materiale fino ad allora trascurate, che si incrementa

l'interesse per le coperture protettive con valenza architettonica. Durante il Convegno sulle *Coperture delle aree vesuviane* (Napoli, 1984), lo stesso Minissi espone una sua *Teoria della musealizzazione per le aree archeologiche*, proponendo una classificazione delle coperture, basata sia sulla funzionalità che sulla loro conformazione, distinguendo quattro tipi possibili: 1) le coperture provvisorie; 2) le coperture di interi complessi archeologici, autonome rispetto ai resti antichi; 3) le coperture riconfigurative di spazi e volumi non supportate da fonti storico-archivistiche; 4) le coperture riconfigurative di spazi e volumi originari su basi filologiche, con l'utilizzo di materiali moderni, distinguibili rispetto agli antichi e reversibili. Il progetto di una copertura, così come teorizzava il Minissi, deve essere finalizzato anche alla valorizzazione integrale dell'area archeologica; evidenziandone gli aspetti figurativi e architettonici rispetto a quelli conservativi, l'architetto privilegia la tipologia riconfigurativo-filologica con l'uso di materiali moderni, reversibile e attenta agli aspetti museografici.

Un'altra classificazione tipologica delle coperture è stata proposta nel 1988 da Hartwig Schmidt, il quale mette in evidenza tre aspetti di una struttura protettiva: la funzionalità, la forma architettonica, il rapporto con il contesto. Lo studioso tedesco distingue quattro tipi di copertura: le coperture provvisorie, le coperture che non confinano il bene (*aperte*), le coperture che lo confinano (*chiuse*) e le cripte (SCHMIDT 1988). Le *coperture chiuse* si dividono in due sottogruppi a seconda della forma della struttura: il tipo a capannone, indipendente dal contesto archeologico, e il tipo della copertura filologica, che poggia sulle murature antiche riproponendo forme e volumi originari. Qualche anno più tardi, nel 1990, in riferimento agli interventi di Pompei ed Ercolano, l'archeologo Giorgio Gullini classifica le coperture in tre tipi, comprendendo, nel primo tipo, le coperture filologiche sia nella forma che nei materiali, nel secondo le coperture riconfigurative, ma con l'uso di materiali diversi, e nel terzo le coperture indifferenti alla preesistenza (LAURENTI 2006).

In occasione del Convegno dal titolo "Protective shelters for archaeological sites in the southwest Usa" (Tumacacori, Arizona, 2001) organizzato da US/ICOMOS in cooperazione con US National Park Service e il Getty Conservation Institute, Martha Demas, project manager dell'Istituto americano, ha esaminato i testi pubblicati in inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo e portoghese, nel periodo compreso tra il 1959 e il 1999, evidenziando sia la mancanza, in letteratura, di criticità sulla funzionalità delle coperture nel loro ciclo di vita, sia l'assenza di pubblicazioni che delineino criteri-guida alla progettazione delle coperture protettive dei resti archeologici.³

Di recente, con una ricerca sul tema, ho messo in evidenza che la progettazione di una copertura per un sito archeologico, in relazione alle numerose contraddizioni che sono insite nella sua stessa funzione, è un'operazione concettuale, ancor prima che tecnica, di rilevante difficoltà, essendo spesso caratterizzata dalla logica del *work in progress* per la parziale o totale messa in luce dei resti archeologici (SPOSITO C. 2012); un percorso metodologico, che si concretizza nella messa a punto di un iter progettuale, dovrebbe sempre avvalersi degli apporti scientifici di un gruppo di lavoro interdisciplinare: l'approccio tra discipline diverse dovrà essere congiunto. In altri termini, per ogni sito è necessario pianificare una strategia conservativa finalizzata alla conservazione *in situ* delle strutture archeologiche e dei pregevoli manufatti decorativi; occorre adottare delle misure conservative integrate, dove agli interventi diretti sui mate-



Figg. 3, 4 - La nuova copertura realizzata nell'aula basilicale (2012).



Fig. 5 - Il Corridoio della Grande Caccia con la nuova copertura nel 2012.

riali antichi, attraverso operazioni di restauro e manutenzione, si affianchino altri accorgimenti di conservazione passiva, appropriati ai singoli casi. Per far ciò è necessario prevedere uno studio di protezioni fisiche stagionali, di percorsi di visita adeguati rispetto all'impianto della fruizione turistica e, inoltre, lo studio delle coperture architettoniche.

Negli ultimi anni sono stati sperimentati nuovi materiali, nuove tecniche e tecnologie innovative negli interventi di copertura, che progressivamente, oltre che a coprire e proteggere, hanno ricostruito o riconfigurato i resti monumentali, consentendo una musealizzazione dei resti e dei reperti, finalizzata alla fruizione. Ma non è da trascurare il fatto che l'efficacia delle coperture archeologiche va verificata considerando numerosi parametri; infatti, se il criterio valutativo prioritario, dal cui soddisfacimento dipende l'intero giudizio su una determinata soluzione, viene individuato dall'istanza conservativa, a questa vanno aggiunti altri obiettivi differenziati, non sempre reciprocamente compatibili, anzi spesso opposti.

Tra questi obiettivi sono senza dubbio il soddisfacimento della *istanza fruitiva*, strettamente legata alla visita anche con abbattimento delle barriere architettoniche, della *istanza ambientale* delle nuove coperture, intesa soprattutto in rapporto all'ambiente circostante che spesso è di partico-



Fig. 6 - La copertura del Frigidarium nell'intervento di Franco Minissi nel 1998.

lare valore paesaggistico, della *istanza archeologica*, riferita al rapporto fra il sistema strutturale e il sistema rudereale e, infine, della *sostenibilità finanziaria*, riferibile alle risorse utilizzate per la realizzazione e la manutenzione della copertura e delle rovine. È poi da considerare che, da un punto di vista architettonico, l'installazione di una copertura comporta inevitabilmente una variazione nei rapporti con l'ambiente. Occorre pertanto limitare quella decontestualizzazione che si crea quando con la copertura si realizza un ambiente confinato, anche se solo parzialmente, e finalizzarla esclusivamente alla musealizzazione del sito archeologico, o al contrario, a soluzioni provvisorie di protezione ma di buon livello qualitativo.

Dai convegni internazionali di settore prevale l'esigenza di pensare a delle soluzioni a basso costo, progettate secondo gli standard richiesti, adatte a proteggere anche in modo estensivo vaste aree archeologiche. Oggi occorre attivare azioni di ricerca e sperimentazione su sistemi biocompatibili o ecosostenibili, ricorrendo a pratiche costruttive differenziate, utilizzando materiali disponibili nel territorio, come sostegno all'economia locale e recuperando le pratiche costruttive tradizionali, con l'intento di valorizzarle, riconoscendone il valore nella cultura materiale del territorio di riferimento.

Uno studio preventivo, che valuti l'impatto delle varie scelte progettuali (in termini di materiali e della loro posa in opera, di orientamento rispetto al sole e ai venti dominanti) sul microclima dell'ambiente generato dalla nuova copertura, è sicuramente indispensabile per garantire condizioni microclimatiche che possano rallentare il degrado dei beni archeologici. I diversi interventi, che portano la firma del citato architetto Franco Minissi, ci hanno mostrato gli effetti deleteri di una protezione trasparente: l'effetto serra, la scarsa circolazione dell'aria, i fenomeni di evaporazione e di condensa sulle superfici ruderali

(strutture, pareti e dipinti murali) e le forti escursioni termiche hanno innescato o accelerato il degrado del Bene. La correlazione dei dati termici, igrometrici e anemometrici, insieme allo studio delle caratteristiche chimico-fisiche del materiale costitutivo, risultano pertanto di notevole importanza per valutare gli effetti dell'interazione tra ambiente e copertura, tra ambiente e manufatto.

Alla luce di quanto sopra, è possibile proporre una nuova classificazione dei sistemi di copertura per i siti archeologici, individuando alcuni tipi d'intervento, riassumendone le caratteristiche tecnologiche generali e, in relazione alle norme UNI, le classi essenziali e i requisiti, che possano indirizzare nella formulazione di una proposta progettuale e offrirne opportuni parametri per una valutazione qualitativa. Premesso che le coperture rientrano nel sottosistema edilizio delle *chiusure*, che comprende le tre unità di *chiusura verticale*, *chiusura orizzontale superiore* e *chiusura orizzontale inferiore*, le tipologie primarie d'intervento possono essere in prima istanza classificate in relazione al fattore temporale: 1) strutture che forniscono una protezione provvisoria, in genere per le attività di scavo, di restauro o di manutenzione; 2) strutture che offrono una protezione definitiva, anche per la musealizzazione e fruizione del Bene. In relazione poi alla tipologia di insediamento esse possono essere del tipo fuori-terra o del tipo entro-terra.

Le caratteristiche di natura formale e architettonica definiscono poi altre tipologie d'intervento secondarie, aperte o chiuse, che possono ricondursi a due filosofie: il *modello evocativo*, orientato a privilegiare la lettura della preesistenza sotto il profilo tipologico-figurativo, con una maggiore aderenza possibile al dato scientifico; il *modello astratto*, indirizzato a un tipo di musealizzazione che sposta l'obiettivo a una proposta d'intervento sull'esistente, aperta a interpretazioni e geometrie riconfigurative e con l'utilizzo di un linguaggio contemporaneo.

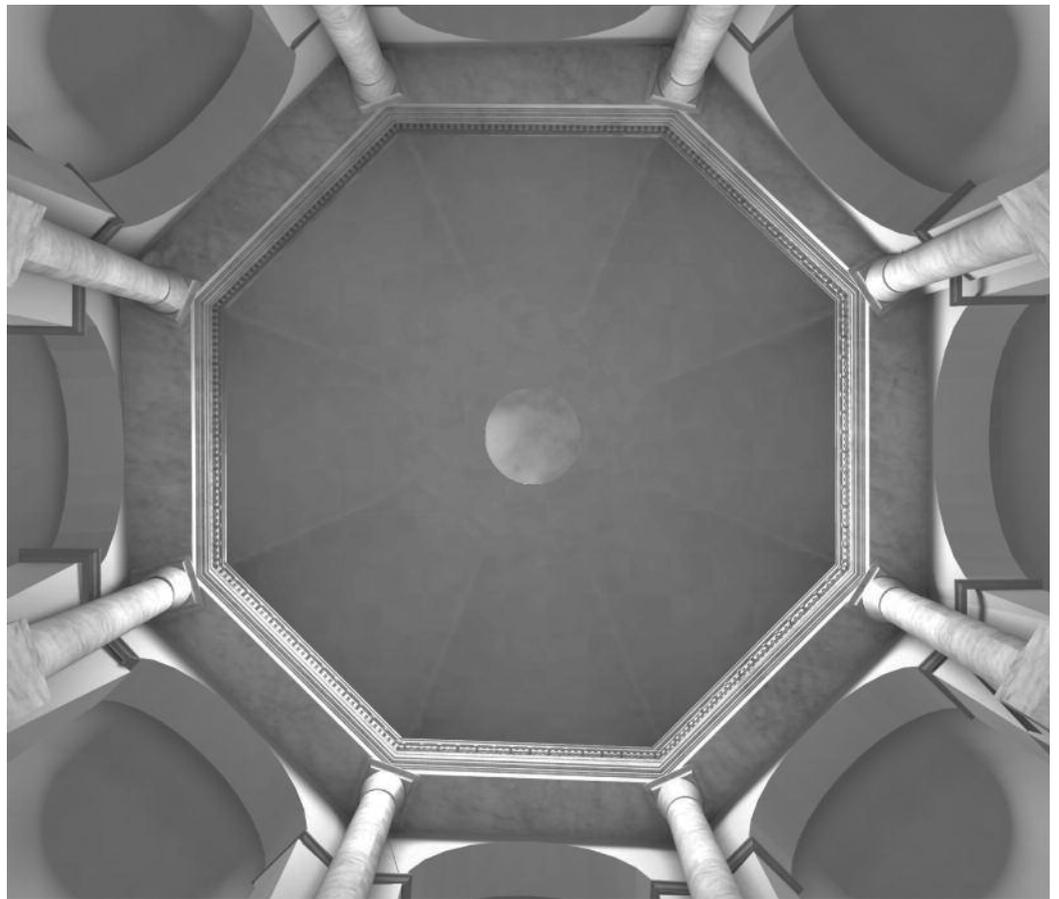


Fig. 7 - Ipotesi di riconfigurazione della copertura nel Frigidarium, riferibile alla Domus Aurea di Nerone (A. Sposito 2004).



Fig. 8 - La copertura del Triclinium nell'intervento del Minissi nel 1998.

L'insieme dei due modelli consente poi di classificare così i sistemi di protezione: 1) sistemi indifferenti alla preesistenza; 2) sistemi con riconfigurazione parziale almetrica; 3) sistemi con riconfigurazione parziale planimetrica; 4) sistemi con riconfigurazione totale; 5) sistemi con riconfigurazione e ricostruzione parziale; 6) sistemi con riconfigurazione e ricostruzione totale.

È possibile indicare delle linee guida generali per la progettazione di una copertura, attraverso l'analisi di classi esigenti e di requisiti, in relazione sia alla preesistenza fisica che alla copertura e al suo contesto. Così, i sistemi di protezione nel loro insieme dovranno garantire: 1) la protezione dalle acque piovane e quindi la tenuta all'acqua; 2) la protezione dalle acque di scorrimento, in termini di regimentazione delle acque piovane e di dilavamento del terreno; 3) la schermatura termica con il controllo dell'assorbimento termico; 4) la schermatura ai raggi ultravioletti, ovvero il controllo dell'assorbimento luminoso; 5) la protezione dalle presenze biologiche, tramite il controllo del microclima; 6) la protezione dalle attività antropiche con la perimetrazione delle aree d'interesse archeologico e la predisposizione di idonei percorsi fruitivi; 7) il benessere della materia e il benessere nelle attività dell'uomo, entrambi con il controllo della temperatura e della ventilazione.

Inoltre possono essere individuate altre classi esigenti, in relazione ai requisiti tecnologici che la copertura deve possedere, anche rispetto al contesto in cui si inserisce; tra questi: a) un basso impatto ambientale, tale da non alterare il rapporto armonico fra la preesistenza archeologica e il contesto; b) un basso impatto archeologico, ovvero dalla scarsa profondità

ed estensione e con sostegni verticali leggeri, non eccessivamente invasivi rispetto alla materia archeologica; c) la reversibilità del sistema di protezione al termine del suo ciclo di vita senza danni al Bene; d) una lunga durata dei materiali e del sistema costruttivo per eliminare il rischio che la perdita di prestazioni faciliti il processo del proprio degrado; e) l'affidabilità dei materiali e del sistema costruttivo, per impedire che perdano le prestazioni iniziali prima della fine del ciclo di vita previsto; f) la riconoscibilità e l'identità dell'intervento, con materiali e tecniche moderne che forniscano un'integrazione dell'immagine senza porsi come falso storico; g) la manutenibilità dell'opera, con soluzioni tecniche che agevolino gli interventi di manutenzione programmata; h) la sicurezza e la stabilità, per gli utenti e per il Bene, con l'impiego di sistemi intelaiati; i) la modularità e la componibilità del sistema costruttivo, tali da consentirne l'ampliamento durante le varie fasi di scavo; l) la facilità di trasporto con piccoli mezzi e di montaggio in tempi brevi e senza difficoltà.

È ovvio che non può esistere un unico indirizzo progettuale attorno alle coperture di aree archeologiche, soprattutto se, come ha rilevato Maria Clara Ruggeri Tricoli, in una conferenza all'Istituto del Patrimonio di Girona (2010), esse sono relazionate alla propria capacità di comunicazione. In particolare gli studiosi identificano quattro gradi crescenti d'integrazione del sito archeologico, ognuno dei quali include e arricchisce i livelli precedenti: 1) la *conservazione*, attraverso interventi di restauro, manutenzione, protezione temporanea o rinterro; 2) la *accessibilità*, che integra il livello precedente con azioni di messa in sicurezza, con la realizzazione di accessi e percorsi, la programmazione di attività di visita e l'illuminazione del sito; 3) la *presentazione*, che si caratterizza per nuovi servizi aggiuntivi, pannelli didattici e illuminazione artistica; 4) infine la *musealizzazione*, ovvero la realizzazione di un vero e proprio museo con le sue attività didattiche, le strutture di ricerca, il *visitor center*, le rievocazioni storiche e i diversi strumenti di comunicazione museale (RUGGERI TRICOLI 2012).

Per concludere, queste classificazioni risultano molto utili per il fatto che schematizzano da un lato tipi di coperture, parametri di valutazione qualitativa e classi esigenti, dall'altro livelli di fruizione per le rovine archeologiche, fornendo all'operatore chiare e sintetiche indicazioni; ma esse non sono sufficienti, dato che non offrono soluzione alcuna, né indicano alcun tipo d'intervento da proporre. Il fatto è che ogni sito archeologico, ogni architettura antica, come ogni suo manufatto, elemento o materiale costituente,

richiede il più necessario, urgente ed adeguato intervento di protezione. Inoltre, data la complessità culturale, materiale e immateriale, che presentano i beni archeologici, è indispensabile avviare un approccio congiunto fra discipline come l'architettura, l'archeologia, la storia, la tecnologia, la chimica-fisica e la botanica, prima di stabilire linee progettuali e strategie d'intervento.

NOTE

- 1) Cfr. la *Risoluzione sull'Adeguamento dei Sistemi Legislativi e Normativi*, Consiglio d'Europa, 1976, 1, 2.
- 2) Cfr. D. Lgs. 42/2004 (comma 1, art. 29) e D.P.R. 207/2010, *Regolamento di esecuzione ed attuazione del D.Lgs 163/2006, Codice dei Contratti pubblici relativi a Lavori, Servizi, Titolo XI - Lavori riguardanti i Beni del Patrimonio culturale*.
- 3) Gli Atti del Convegno sono stati pubblicati in un numero speciale di *Conservation and Management of Archaeological Sites*, 5, nn. 1-2. L'intervento della DEMAS M., dal titolo *Annotated bibliography on protective shelters for archaeological sites*, è riportato alle pp. 91-105.

RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI

- CHIAZZA, A. (2013), *Conoscenza e Conservazione. Prospettive per la Domus di Piazza delle Vittorie a Palermo*, Tesi di "Dottorato di Ricerca in Architettura", indirizzo "Recupero dei Contesti Antichi e Processi Innovativi dell'Architettura", XXIV ciclo, tutor Prof. Cesare Sposito, co-tutor Dott.ssa Francesca Spatafora e Arch. Guido Meli, Dipartimento di Architettura, Palermo.
- GUZZO, P. G. (2000), *Coperture per Aree e Strutture archeologiche*, in "Arkos", n. 1, p. 2.
- LAURENTI M. C. (a cura di), (2006), *Le Coperture delle Aree archeologiche. Museo aperto*, Gangemi, Roma.
- RUGGERI TRICOLI, M. C. e SPOSITO, C. (2012), *I Siti archeologici. Dalla Definizione del Valore alla Protezione della Materia*, Flaccovio, Palermo.
- SCHMIDT H. (1988), *Schutzbauten*, Theiss, Stuttgart.
- SPOSITO, A. e AA.VV. (1999), *Sylloge archeologica. Cultura e Processi della Conservazione*, DPCE, Palermo.
- SPOSITO, A. (2004), *La Conservazione affidabile per il Patrimonio archeologico*, Flaccovio, Palermo.
- TRICOLI, A. (2011), *La Città Nascosta*, Monografie di "Agathón", DPCE, Palermo.



Fig. 9,10 - Ipotesi di riconfigurazione della cd. Villa S. Pancrazio a Taormina, una domus di periodo romano-repubblicano (A. e C. SPOSITO 2006).